

Možnosti a efektívnosť získania jazykových znalostí prostredníctvom e-learningu*

Richard Szarka

Slovenská technická univerzita v Bratislave
Fakulta informatiky a informačných technológií
`xszarkar@stuba.sk`

7. október 2020

Abstrakt

Získavanie vedomostí cez internet je čoraz bežnejšie. Jednou z najžiadanejších oblastí v e-learningu je najmä získavanie jazykových znalostí. Na osvojenie si jazyka v kontaktnom vzdelávaní je potrebné precvičovať jazyk rôznymi metódami rovnako ako pri autonómnom vzdelávaní pomocou e-learningu. Cieľom tejto práce je definovať a porovnať metódy nadobúdania jazykových zručností prostredníctvom e-learningu. V práci si rozoberieme metódy, ako napríklad úlohy zadávané softwarom (Duolingo), aktívnu komunikáciu s osobou, ktorá daný jazyk už ovláda (Tandem, HelloTalk) alebo pasívnu komunikáciu so skupinou ľudí s rovnakým cieľom (jazykové blogy). Zameriame sa na to, aké výhody majú jednotlivé metódy, ktoré konkrétne jazykové zručnosti rozširujú, ale aj aká je efektívnosť nadobúdania jazykových znalostí cez e-learning.

1 Úvod

2 Čo je e-learning?

Učenie sa v dnešnej dobe je tak jednoduché, že stačí na to použitie hocikakého komunikačného zariadenia, ktoré vám je schopné dávať informácie [2]. Pojem e-learning je bežne vysvetlený ako vedomé použitie komunikačných a sieťových technológií v učení a učení sa. Alternatívnou definíciou e-learningu môže byť: aplikovanie elektronických systémov, ako internet a počítače, ktoré šetria čas a financie [5].

2.1 Výhody e-learningu

Ku každej novej technológii patria výhody. E-learning priniesol mnohé výhody v učení a výučbe, ktoré zahŕňujú aj výučbu jazykov. Medzi mnohé z výhod patrí:

*Semestrálny projekt v predmete Metódy inžinierskej práce, ak. rok 2020/21, vedenie: Ing. Fedor Lehocký

- E-learning je rýchly a dynamický a znižuje výdavky (ako napríklad cestovanie) [5]
- Lekcie sú pripravované rôznymi učiteľmi [5]
- Interaktívne cvičenia zvyšujú motiváciu študentov [2]
- Aktivity e-learningu prinášajú rôzne skúsenosti rôznym ľuďom a takéto aktivity pomáhajú ľahšiemu učeniu [2]
- Je to druh kooperatívneho vzdelávania [5]

2.2 Nevýhody e-learningu

Každá technológia, ktorá prináša výhody, prináša so sebou aj nejaké nevýhody. Jedny z mnohých nevýhod e-learningu a aj nevýhod výučby jazykov sú :

- Jazykové a kultúrne rozdiely [5]
- Technologické problémy u študentov sú často technofóbia a nedostupnosť požadovaných technológií [6]
- Znížená socialna a kultúrna interakcia ako je napríklad reč tela [6]
- Technické limitácie [5]

3 Najznámejšie a najobľúbenejšie e-learningové možnosti učenia sa jazyka

Najväčší rozmach získavania jazykových vedomostí zažívajú v dnešnej dobe hlavne rôzne mobilné aplikácie. Mnohé z nich sú považované aj za edukatívne hry, ako napríklad DuoLingo. Atraktivita týchto aplikácií je spôsobená ľahkou dostupnosťou a tým, že ich používanie aplikácií je zadarmo (občasné reklamy). Avšak, v ústraní neostali ani platené kurzy a jazykové blogy.

3.1 Aplikácia DuoLingo

DuoLingo je mobilná aplikácia na vzdelávanie masy ľudí. Umožňuje získavanie jazykových znalostí pomocou rôznych kurzov. Užívateľ si vyberie jazyk ktorým hovorí (ak je dostupný) a jazyk v ktorom by sa chcel zdokonaľiť. Momentálne je 45 kurzov do rôznych iných jazykov ak si vyberiete možnosť že hovoríte po anglicky. Výber jazyka ktorým užívateľ už hovorí je obmedzenejší (21) a nie je rovnaký počet kurzov v každom jazyku. Ak výber jazyka ktorému rozumiete je nemčina tak máte na výber 4 kurzy (<https://www.duolingo.com/courses>). DuoLingo periodicky pridáva nové kurzy a aktívne zveľaduje rozsah užívateľov, ktorým táto aplikácia môže byť užitočná.

Tento vývoj DuoLinga je vidieť aj na množstve aktívnych používateľov aplikácie. Pomerne nové vybavenie na rozvoj jazyka užívateľa je "Duolingo stories" (<https://www.duolingo.com/stories/>). Užívateľa zaujmú príbehy kde musí on zadávať gramaticky správne odpovede alebo vybrať odpoveď, ktorá sa hodí do daného kontextu. Výhoda je aj udržanie pozornosti pomocou nepredvídanych a zaujímavých koncov príbehov.



Obr. 1: popis obrázka

Používanie aplikácie Duolingo je jednoduché a zameriava sa, na takmer všetky vekové kategórie [1].

3.2 Aplikácia Hellotalk

HelloTalk je populárna aplikácia na trhu aplikácií na vzdelávanie jazyka. Hlavná myšlienka aplikácie je prepojiť užívateľa, ktorý sa chce naučiť daný jazyk s osobou, ktorej je daný jazyk rodný. HelloTalk má veľa rôznych funkcií. Niektoré z nich sa odomknú až po zakúpení prémium verzií. Podľa webovej stránky HelloTalk aplikácia má sedem miliónov užívateľov. [8]

Aplikáciou môžete zdieľať: Hlasové správy, čety, vzdielanie mobilnej kamery, vzdielanie čmáraníc, emotikony, zdieľanie GPS lokácie a špecifické pomocné prvky na vzdelávanie jazyka (preklad, rozoznanie hlasu, ...) [8].

Výhody aplikácie HelloTalk: [8]

- Možnosť bezpečného hovoru
- Automatické prekladanie konverzácie (zabezpečuje plynulosť konverzácie)
- Pomoc pri výslovnosti pri jazykoch, ktoré nepoužívajú latinskú abecedu

Nevýhody aplikácie HelloTalk: [8]

- Nedostatočný systém na motivovanie užívateľa
- Nie všetky funkcie sú dostupné bez prémium verzií
- Žiadne spätná väzba pre užívateľov o ich postupe v učení
- Informovanie o čase v krajine osoby, ktorej píšem (odpoveď na otázku či je vhodné začať konverzáciu)

3.3 Aplikácia Tandem

[7] Tandem je aplikácia založená na metóde výmeny jazykových znalostí, ktorá má korene v sedemdesiatych rokoch minulého storočia. Inak povedané, metológia vzdelávania aplikácia tandem je založená na koncepte rozhovoru medzi dvomi tandem partnermi (ideálne jeden z nich má daný jazyk ako rodný).

Tandem je zložený z troch hlavných zložiek:

- **Komunita:** na hľadanie správnych nových tandem partnerov (aj podľa rovnakých záľub aby konverzácie boli živšie)
- **Učiteľov:** tandem partneri sa nemôžu považovať za jazykových expertov, preto tandem umožňuje spojenie sa s učiteľmi jazyka.
- **Čety:** na prehľad a sumarizáciu konverzácií užívateľa

3.4 Jazykové blogy

[3] [4]

3.5 Online kurzy

4 Efektívnosť e-learningu

[1] [5]

5 Záver

Literatúra

- [1] Pangkuh Ajisoko. The use of duolingo apps to improve english vocabulary learning. *International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET)*, 15(07):149, April 2020.
- [2] Mark Anduyan. The advantages of e-learning, 2015.
- [3] Wei-Jane Lin, Hsiu-Ping Yueh, Yi-Ling Liu, M. Murakami, Koh Kakusho, and M. Minoh. Blog as a tool to develop e-learning experience in an international distance course. In *Sixth IEEE International Conference on Advanced Learning Technologies (ICALT'06)*. IEEE.
- [4] Miftachudin Miftachudin. Students' perceptions of the use of blogs in english language learning. *Register Journal*, 10(1):101, July 2017.
- [5] Neda Mohammadi, Vahid Ghorbani, and Farideh Hamidi. Effects of e-learning on language learning. *Procedia Computer Science*, 3:464–468, 2011.
- [6] Veselina Nedeva, Emilia Dimova, and Snejana Dineva. Overcome disadvantages of e-learning for training english as foreign language. 10 2020.
- [7] Musa Nushi and Vida Khazaei. Tandem language exchange: An app to improve speaking skill. 5:240–250, 04 2020.

- [8] Musa Nushi and Hossein Makiabadi. Hellotalk: A language exchange app on your smartphone. 33:16–23, 02 2019.